



Національний технічний університет України
«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»

Емблема
кафедри (за
наявності)

Назва
кафедри, що
забезпечує
викладання

**Вступ до романо-германського
мовознавства. (Вступ до мовознавства.
Історія німецької мови)
Робоча програма освітнього
компонента (Силабус)**



**Кафедра
теорії, практики та
перекладу німецької
мови**

Реквізити освітнього компонента

Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврський)</i>
Галузь знань	<i>03 Гуманітарні науки</i>
Спеціальність	<i>035 Філологія</i>
Освітня програма	<i>Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька</i>
Статус освітнього компонента	<i>Обов'язковий</i>
Форма навчання	<i>Очна (денна)</i>
Рік підготовки, семестр	<i>1 курс (осінній, весняний семестри)</i>
Обсяг освітнього компонента	<i>4 кредити (120 годин): 1 семестр (60 годин): 18 годин – лекції, 18 годин – практичні заняття, 24 години – СРС 2 семестр (60 годин): 18 годин – лекції, 18 годин – практичні заняття, 24 години – СРС</i>
Семестровий контроль/ контрольні заходи	<i>1 семестр: МКР 2 семестр: залік</i>
Розклад занять	<i>http://rozklad.kpi.ua</i>
Мова викладання	<i>Українська/Німецька</i>
Інформація про керівника курсу / викладачів	<i>К. філол. Наук, доцент кафедри української мови літератури та культури Онуфрієнко Олена Петрівна Старший викладач кафедри української мови літератури та культури Кушлаба Михайло Петрович Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови Труцуненко Ірина Іванівна https://ktpnm.kpi.ua/node/255</i>
Розміщення курсу	<i>Матеріали розміщено на відповідних сторінках викладачів в Електронному Кампусі: https://campus.kpi.ua/tutor/index.php?mode=mob</i>

Програма освітнього компонента

1. Опис освітнього компонента, його мета, предмет вивчення та результати навчання

Вивчення історії німецької мови є невід'ємним компонентом формування іншомовної комунікативної компетенції, яка, у свою чергу, є складовою професійної компетентності майбутнього перекладача. Зміст дисципліни передбачає вивчення історичного розвитку сучасної німецької мови на всіх мовних рівнях та узагальнення тенденцій розвитку німецької мови.

Метою вивчення освітнього компонента є:

- Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку німецької мови, її місця у загальній системі знань про суспільство та у розвитку суспільства.
- Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово
- Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу
- Здатність використовувати у професійній діяльності базові знання в галузі філології
- Здатність до усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

- Здатність усвідомлювати принципи організації мови, її природу, функції, рівні та структурну типологію мов світу
- Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються
- Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

Предмет освітнього компонента полягає у систематизації основних понять та термінів мовознавчої науки, розгляді сучасних теорій мови, її сутності як явища людської культури; розвитку ідеї про структуру й систему; вивченні історичного розвитку англійської мови, її фонетичних, морфологічних, синтаксичних та словотвірних особливостей

Після засвоєння освітнього компонента студенти мають продемонструвати такі **програмні результати навчання**:

1. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
2. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів
3. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання в професійній діяльності
4. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію
5. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють
6. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності

2. Пререквізити та постреквізити освітнього компонента (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

За структурно-логічною схемою ОП пререквізитом до вивчення освітнього компонента «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія німецької мови» є загальні знання з філології межах шкільної програми, натомість постреквізитом є ОК «Порівняльна типологія».

3. Зміст освітнього компонента

Тематичний план освітнього компонента

I семестр. Модуль «Вступ до мовознавства»

Розділ 1. Загальні питання мовознавства

Тема 1.1. Мовознавство як наука про мову. Предмет, завдання, місце й значення науки про мову. Галузі мовознавства. Методи дослідження мови. Діахронія і синхронія. Мова, її природа й функції. Структура мови. Системний характер будови мови

Розділ 2. Фонетика — наука про звуки людської мови. Фонологія

Тема 2.1. Предмет фонетики. Звуки мови, їхні фізичні властивості. Аспекти вивчення звуків мови

Тема 2.2. Звуки мови, їхня класифікація та функції. Фонетичні одиниці

Розділ 3. Письмо. Графіка. Орфографія

Тема 3.1. Мова й письмо. Графіка та орфографія

Розділ 4. Лексикологія

Тема 4.1. Лексикологія як наука про слово та лексико-семантичну систему мови. Лексичне значення слова. Семасіологія. Лексичне значення слова. Семантичні відношення між словами

Тема 4.2. Лексико — семантична підсистема мови. Лексикографія — предмет і завдання. Фразеологія. Вияв у фразеології національної специфіки мови

Розділ 5. Граматика

Тема 5.1. Граматика — наука, що вивчає будову мови. Частини мови. Граматичне значення слова. Структура слова та його морфемний склад

Тема 5.2. Синтаксис. Речення. Словосполучення

Розділ 6. Класифікація мов світу

II семестр. Модуль «Історія німецької мови»

Лекційні заняття

Розділ 1. Завдання курсу, його цілі та основні положення.

Лекція 1. Завдання курсу, його цілі та основні положення.

Тема 1.1. Die Geschichte der deutschen Sprache/ Історія німецької мови

1. Die Geschichte der deutschen Sprache und ihre Aufgabe/ Історія німецької мови і її завдання

2. Allgemeine Angaben über germanische Sprachen/ Загальні дані про германські мови

a. Die indoeuropäische Sprachfamilie;/ індоєвропейська мовна родина

b. Heutige germanische Sprachen, ihre Verbreitung und Klassifikation./ Існуючі сьогодні германські мови, їх розповсюдження і класифікація

3. Altgermanen nach Cäsar und Tacitus. Germanische Stämme nach der Klassifikation von Fr. Engels . Stammesverbände, Gesellschaftsordnung der Altgermanen. / Давні германці за Цезарем і Тацитом. Союзи племен, побут давніх германців

4. Der Wortschatz der Germanischen./ Словниковий склад германської мови

5. Die altgermanische Schrift. Älteste Literaturdenkmäler der germanischen Sprachen./ Давньогерманський шрифт. Найдавніші пам'ятки германських мов.

Тема 1.2. Основні етапи історії німецької мови.

Entwicklung der deutschen Sprache/ Розвиток німецької мови

1. Die Perioden (die Periodisierung) des Deutschen./ періодизація німецької мови

a) die althochdeutsche Periode/ давньоверхньогерманський період

b) die mittelhochdeutsche Periode/ середньоверхньогерманський період

c) die neuhochdeutsche Periode/ нововверхньогерманський період

2.1. Die althochdeutsche Periode. Die deutschen als Völkerschaft in der Zeit des freien Feudalismus. Ihre Gesellschaft- und Staatsordnung im 8. bis zum 11. Jahrhundert. / Давньоверхньогерманський період. Німці як народність в часи феодалізму. Суспільний та державний строй у 8. – 11. ст..

Розділ 2. Давньоверхньонімецький період.

Лекція 2. Давньоверхньонімецький період. Історичні передумови.

Тема 2.1 Die Entwicklung des Lautbestandes des Deutschen/ Розвиток фонетичного складу

I. Althochdeutsche Vokale/ ДВНголосні

1. Lange und kurze Vokale / Довгі і короткі голосні

2. Diphthonge / Діфтонги

3. Umlaut / Умлаут

4. Brechung / Заломлення

II. Konsonanten / Приголосні

1. Die erste (germanische) Lautverschiebung. Verners Gesetze (das Vernersche Gesetz)/ Перший (германський) зсув звуків. Закон Вернера.

2. Die zweite (hochdeutsche) Lautverschiebung/ Другий (верхньонімецький) зсув звуків.

3. Rotazism / Ротацизм

4. Wegfall des anlautenden "h" (vor l, n, r, w) und "w" (vor "l" und "r") / Випадіння h на початку складу

5. Übergang von (th) in "d", von "m" in "n"./ Перехід від th в d

Лекція 3

Тема 2.2. Der Formbestand des Althochdeutschen/ Морфологія та синтаксис ДВГ

1. Substantiv. Deklination der Substantive. Funktion des Artikels im Althochdeutschen./ Іменник. Відмінювання іменників. Функції артикля у ДВГ

2. Adjektiv: schwache und starke Deklination der Adjektive. Steigerungsstufen. /

Прикметник: слабе та сильне відмінювання прикметників

3. Verb; schwache und starke Verben im Althochdeutschen. Zeitformen des Althochdeutschen. / Дієслово: сильні і слабкі дієслова в ДВГ. Часові форми ДВГ.

4. Besonderheiten der Wortfolge im Althochdeutschen./ Особливості порядку слів в ДВН

5. Die Doppelnegation / подвійне заперечення

Тема 2.3 Die Entwicklung des Wortbestandes in der althochdeutschen Sprachperiode / Розвиток словникового запасу в ДВН

Die wichtigsten Quellen der Bereicherung des althochdeutschen Wortbestandes:/ головні джерела збагачення ДВГ словникового запасу

a) Wortbildung / словотвір

b) Bedeutungswandel des Wortes / зміна значення слова

c) die Entlehnung fremden Wortgutes / запозичення словникового запасу

Розділ 3. Середньовісний період.

Лекція 4

Тема 3.1. Veränderungen, im Lautbestand des Mittelhochdeutschen / Особливості фонетичного складу СВН

1. Weiterführung des Umlauts,/ Поширення умлауту

2. Vokalschwächung in unbetonten Silben./ послаблення голосних в ненаголошених складах

3. Veränderungen im Konsonantismus. / зміни в системі приголосних

Тема 3.2. Der Formenbestand des Mittelhochdeutschen/ Морфологія та синтаксис СВН

1. Substantiv. Deklination der Substantive. Artikel./ Іменник. Відмінювання іменників

2. Adjektiv. Deklination der Adjektive. Steigerungsstufen./ Прикметник. Відмінювання прикметників

3. Adverb./ Прислівник

4. Präpositionen, ihre Funktion./ Прийменник і його функції

5. Verb. Schwache und starke Verben. Verbale Zeitformen. / Дієслово. Слабкі і сильні дієслова. Часові форми дієслів.

Лекція 5.

Тема 3.3. Der mittelhochdeutsche Wortbestand/ Середньовісний період: словниковий запас. Die wichtigsten Quellen der Bereicherung des mittelhochdeutschen Wortbestandes:/ основні джерела збагачення СВН словникового запасу

a) Wortbildung / Словотвір

b) Bedeutungswandel des Wortes/ Зміна значення слова

Entlehnungen aus anderen Sprachen/ Запозичення з інших мов

Розділ 4. Нововісний період.

Лекція 6.

Тема 4.1. Frühneuhochdeutsche Periode./ Ранньоновісний період

a) Historische Voraussetzungen / Історичні передумови

b) Bauernkrieg./ Селянська війна

Reformation der Kirche

Лекція 7.

Тема 4.2. Епоха реформації та утворення норми національної літературної мови Die Herausbildung der deutschen Nationalsprache und ihre Weiterentwicklung. / Поява німецької національної мови і її подальший розвиток

a) das Wirken der Kanzleien, / Діяльність канцелярій

b) der Buchdruck; / Друкарство

c) Die Bedeutung Luthers für die Verbreitung und Festigung der sich bildenden Nationalsprache;/ Значення Лютера для поширення і закріплення норми національної мови

Лекції 8.

Тема 4.3. Зміни у фонетиці, морфології та синтаксисі ново верхньонімецької мови. Словарний склад та шляхи його збагачення у ново верхньонімецькій мові.

I. Entwicklung des neuhochdeutschen Lautbestandes/ Розвиток НВН фонологічної системи

(Die wichtigsten Veränderungen im Lautbestand des Neuhochdeutschen) / найважливіші зміни в фонологічній системі НВН

1. Vokale. Quantitative und qualitative Veränderungen./ Голосні кількісні і якісні зміни

2. Konsonanten. Veränderungen des "S"-Lautes, des H, W- und R-Lautes. / Приголосні

II. Die wichtigsten Veränderungen im Formenbestand und in der Syntax des Neuhochdeutschen./ Частини мови в НВН

1. Substantiv / Іменник

2. Adjektiv/ Прикметник

3. Adverb/ Прислівник

4. Verb/ Дієслово

5. Wichtigste Veränderungen in der Syntax./ Основні зміни в синтаксисі

III. Die Entwicklung des Wortbestandes in der neuhochdeutschen Sprachperiode /Розвиток словникового складу НВН

1. Die wichtigsten Quellen der Bereicherung des neuhochdeutschen Wortbestandes. / Основні джерела збагачення НВН словникового складу

a) Bedeutungswandel von Wörtern / Зміна значення слів

b) Wortbildung / Словотвір

Entlehnungen aus fremden Sprachen/ Запозичення з інших мов

Лекція 9. Підсумкова контрольна робота.

Практичні заняття

Основні завдання циклу практичних занять полягають у закріпленні теоретичних положень дисципліни, а також формування у студентів системи знань та практичних умінь в галузі історії німецької мови.

Перелік тем освітнього компонента, що опрацьовуються на практичних заняттях:

1. Особливості фонетичного складу мови давнього періоду.
2. Морфологія мови давнього періоду.
3. Синтаксис мови давнього періоду.
4. Словниковий склад та шляхи його збагачення мови давнього періоду.
5. Особливості фонетичного складу мови середнього періоду .
6. Морфологія та синтаксис мови середнього періоду .
7. Словниковий склад та шляхи його збагачення мови середнього періоду .
8. Зміни у фонетиці, морфології та синтаксисі стандартизованої мови. Словниковий склад та шляхи його збагачення.

Кожне практичне заняття починається з опитування за темою попередньої лекції, обговорення завдань, винесених на самостійне опрацювання, виконання тестових та виконання практичних завдань, підготовлених викладачем у вигляді роздаткового матеріалу.

4. Навчальні матеріали та ресурси

Основна:

1. Кочерган М. П. Вступ до мовознавства: Підручник для студентів філологічних спеціальностей вищих навчальних закладів. Київ: Видавничий центр «Академія», 2001. 368 с.
2. Левицький В.О. Історія німецької мови. Посібник для студентів вищих навчальних закладів. - Вінниця: НОВА КНИГА, 2014. -216 с.
3. Lewizkij V. Geschichte der deutschen Sprache. – Winniza, 2010.

Додаткова:

1. Драгомирецький П., Пена Л. Вступ до мовознавства: навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ: Фоліант, 2015. 102 с.

2. Семчинський С. В. Загальне мовознавство. Видання друге, перероблене і доповнене. Київ: АТ «Око», 1996. 416 с.

3. Bublik W.N. Die Geschichte der deutschen Sprache. - Kyjiv, 2002.

Література знаходиться у методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови та в електронному кампусі.

Навчальний контент

5. Методика опанування освітнього компонента

Силабус освітнього компонента «Вступ до романо-германського мовознавства» розроблений на основі принципу системності та послідовності, який пов'язаний як з організацією процесу опанування навчального матеріалу, так і з системою дій здобувачів щодо його засвоєння, що дозволяє передбачити необхідні навчальні завдання та види діяльності, необхідні для підготовки висококваліфікованих фахівців ступеня бакалавра з філології. Зазначена стратегія передбачає вибір відповідних методів і форм навчання з урахуванням особистісно-орієнтованого й антропоцентричного підходів, створюючи сприятливі умови для творчого розвитку особистості здобувача та його автономності.

Силабус побудований таким чином, що для вивчення кожної наступної теми студентам необхідно застосовувати знання й уміння, отримані в попередній. Лише в такій послідовності здобувачі вищої освіти можуть отримати професійні знання, необхідні для кожного етапу здійснення навчальної діяльності.

Під час навчання застосовуються: пояснювально-ілюстративний метод; репродуктивний метод; метод проблемно-пошукового навчання, що передбачає осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку, сприяючи розвитку когнітивної та творчої активності студентів; активні та інтерактивні методи навчання (експрес-опитування, дискусія, ігрові методи навчання); евристичні методи (мозковий штурм, активізація творчого мислення, метод асоціацій та аналогій (активізація асоціативного мислення для генерування нових ідей і пропозицій шляхом зіставлення граматичних явищ німецької та української мов), формулювання питання, які передбачають у відповіді здогадку, припущення тощо). Урізноманітнення форм навчання передбачає роботу в парах, групах, самостійну роботу.

Усі методи і форми навчання орієнтовані на стимулювання пізнавальної діяльності здобувачів, їхньої активності на заняттях, самостійної роботи та креативного мислення, що є визначальними факторами мотивації здобувачів вищої освіти до вивчення освітнього компонента.

Навчання здійснюється на основі студентоцентрованого підходу та стратегії взаємодії викладача й здобувачів з метою ефективного засвоєння навчального матеріалу та формування відповідних компетентностей. Для ефективної комунікації використовуються система Електронний кампус, Google-classroom, платформа Zoom і Telegram.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Лекції	Практичні	СРС
1	Розділ 1. Загальні питання мовознавства <i>Тема 1. Мовознавство як наука про мову. Предмет, завдання, місце й значення науки про мову. Галузі мовознавства. Методи дослідження мови. Діахронія й синхронія. Мова, її природа та функції. Структура мови. Системний характер будови мови.</i> Лекція 1. Мовознавство — наука про мову. Предмет, завдання й методи науки про мову. Мова та мовлення	2		1
2	Практичне 1. Мова, її природа та функції		2	1
3	Розділ 2. Фонетика — наука про звуки людської мови. Фонологія <i>Тема 1. Предмет фонетики. Звуки мови, їхні фізичні властивості. Аспекти вивчення звуків мови</i> Лекція 2. Фонетика як наука про звуки людської мови. Предмет фонетики. Аспекти вивчення звуків мови. Фізична природа звуків мови. Роль центральної нервової системи у творенні й сприйнятті звуків. Мовний апарат людини	2		1
4	Практичне 2. Предмет фонетики. Звуки мови, їхні фізичні властивості		2	1
5	<i>Тема 2. Звуки мови, їхня класифікація та функції. Фонетичні одиниці</i> Лекція 3. Поняття фонем. Інваріант і варіант фонем. Поняття фонетичної й фонематичної транскрипції. Фонетичне членування звукового потоку: фраза, склад, наголос, інтонація	2		1
6	Практичне 3. Аспекти вивчення звуків мови		2	1
7	Розділ 3. Письмо. Графіка. Орфографія <i>Тема 1. Мова й письмо. Графіка та орфографія</i> Лекція 4. Письмо й науки, що його вивчають. Історична зумовленість виникнення письма. Основні етапи розвитку та типи письма. Співвіднесеність звуку й графеми. Алфавітне письмо й графіка. Орфографія. Принципи орфографії	2		1
8	Практичне 4. Мова й письмо. Графіка та орфографія		2	1
9	Розділ 4. Лексикологія. <i>Тема 1. Лексикологія як наука про слово та лексико-семантичну систему мови. Лексичне значення слова. Семасіологія. Лексичне значення слова. Семантичні відношення між словами</i> Лекція 5. Лексикологія як учення про лексичне значення слова та лексичну систему мови. Поняття лексичної системи мови. Слово як предмет лексикології. Основні функції слова. Лексичне значення слова. Слово й поняття. Семасіологія, семантична структура слова. Слово й лексема. Лексико-семантичні категорії	2		0,5
10	Практичне 5. Лексикологія як наука про слово та лексико-семантичну систему мови. Лексичне значення слова		2	0,5

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Лекції	Практичні	СРС
11	<i>Тема 2. Лексико — семантична підсистема мови. Лексикографія — предмет і завдання. Фразеологія. Вияв у фразеології національної специфіки мови</i> Лекція 6. Зміни в лексичному складі мови. Стилiстичні пласти лексики. Етимологія слова. Ономатологія як наука про власні імена й спеціальні назви. Фразеологія. Джерела фразеології. Лексикографія	2		1,5
12	ПРАКТИЧНЕ 6. Семантичні відношення між словами		2	1,5
13	Розділ 5. Граматика <i>Тема 1. Граматика — наука, що вивчає будову мови. Частини мови. Граматичне значення слова. Структура слова та його морфемний склад</i> Лекція 7. Граматика як учення. Предмет граматики. Розділи граматики. Морфема. Структура слова, його морфемний склад. Зміни у морфемній будові слова	2		1
14	ПРАКТИЧНЕ 7. Лексико–семантична підсистема мови. Лексикографія — предмет і завдання		2	1
15	<i>Тема 2. Синтаксис. Речення. Словосполучення</i> Лекція 8. Синтаксис — учення про речення й сполучення слів у реченні. Різноманітність будови речень у різних мовах. Словосполучення	2		0,5
16	ПРАКТИЧНЕ 8. Фразеологія. Лексикалізація. Вияв у фразеології національної специфіки мови.		2	0,5
17	Розділ 6. Класифікація мов світу <i>Тема 1 Проблеми класифікації мов світу</i> Лекція 9. Проблеми класифікації мов світу — генеалогічна та типологічна класифікація мов. Наукове значення генеалогічної та типологічної класифікації мов. Проблеми й можливості класифікації мов. Ареальна (географічна) й соціальна (функціональна) класифікація мов	2		3
18	ПРАКТИЧНЕ 9. Проблеми класифікації мов світу — генеалогічна та типологічна класифікація мов.		2	6
	Разом	18	18	24

Назва розділів, тем	Розподіл за видами занять			
	Всього	Лекції	Практичні	СРС
Розділ 1. Загальні положення				
Тема 1.1 Завдання курсу, його цілі та основні положення. Найдавніші історичні відомості про германські племена	3	1	1	1
Тема 1.2 Основні етапи історії німецької мови.	3	1	1	1
Розділ 2. Давньовірхньонімецький період.				
Тема 2.1. Особливості фонетичного складу давньовірхньонімецької мови.	6	2	2	2
Тема 2.2. Морфологія та синтаксис давньовірхньонімецької мови.	4	1	1	2
Тема 2.3. Словниковий склад та шляхи його збагачення у давньовірхньонімецькій мові.	4	1	1	2

Розділ 3. Середньовісхньоімецький період.				
Тема 3.1. Особливості фонетичного складу середньовісхньоімецької мови.	3	1	1	1
Тема 3.2. Морфологія та синтаксис середньовісхньоімецької мови.	4	1	1	2
Тема 3.3. Середньовісхньоімецькій мова: словниковий запас.	5	2	2	1
Розділ 4. Нововісхньоімецький період.				
Тема 4.1. Ранній нововісхньоімецький період.	6	2	2	2
Тема 4.2. Епоха реформації та утворення норми національної літературної мови.	5	2	2	1
Тема 4.3. Зміни у фонетиці, морфології та синтаксисі ново вісхньоімецької мови. Словарний склад та шляхи його збагачення у ново вісхньоімецькій мові.	5	2	2	1
Підсумкова контрольна робота.	4	2		2
Підвищення рейтингу. Підготовка до заліку.	8		2	6
Всього	60	18	18	24

6. Самостійна робота студента

Освітній компонент передбачає такі види самостійної роботи: підготовка до практичних занять, підготовка до експрес-контролів, та підготовка до заліку. Час, відведений на кожен з цих видів самостійної роботи, вказаний у п. 5.

Політика та контроль

7. Політика освітнього компонента

Відвідування занять

Система оцінювання орієнтована на отримання балів за роботу на практичних заняттях, тому невідвідування занять суттєво знижує рейтинг студента.

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи. Детальніше за посиланням: http://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pol_potocnyi_kalendar_semestr_kontrol.pdf.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються. Детальніше: http://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pol_potocnyi_kalendar_semestr_kontrol.pdf.

Інклюзивне навчання

Освітній компонент «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія німецької мови» може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами.

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)

Рейтинг студента(-ки) з освітнього компонента складається з балів, що він/вона отримує за:

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Експрес-опитування на лекціях	21%	3	7	21
2.	Робота на практичних заняттях	48%	3	16	48
3.	МКР	17%	17	1	17
4	Підсумкова контрольна робота	14%	14	1	14
	Всього				100

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ

Критерії нарахування балів:

Максимальний ваговий бал за експрес-опитування під час лекцій – 3 бали.

«відмінно» = 2,6 - 3 бали;

«добре» = 2 - 2,5 бали;

«задовільно» = 1,4 - 1,9 бали;

«незадовільно» = 0 балів.

Критерії оцінювання відповіді на експрес-опитуванні під час лекцій:

«відмінно» = 2,6 - 3 бали (вірна відповідь на усі питання);

«добре» = 2 - 2,5 бали (достатньо повні відповіді або повні відповіді з незначними неточностями);

«задовільно» = 2,4 - 1,9 бали (неповна відповідь, не зовсім правильна відповідь на теоретичне питання);

«незадовільно» = 0 балів (жодної вірної відповіді на питання).

Максимальний ваговий бал за роботу на практичних заняттях – 3 бали. «відмінно» = 2,6 - 3 бали;

«добре» = 2 - 2,5 бали;

«задовільно» = 2,4 - 1,9 бали;

«незадовільно» = 0 балів.

Критерії оцінювання роботи на практичних заняттях:

«відмінно» = 2,6 - 3 бали (повна і ґрунтовна відповідь на теоретичне питання, відповідність змісту, виконання всіх практичних завдань);

«добре» = 2 - 2,5 бали (достатньо повна відповідь або повна відповідь з незначними неточностями; виконані всі завдання, але з незначними зауваженнями);

«задовільно» = 2,4 - 1,9 бали (неповна відповідь, не зовсім правильна відповідь на теоретичне питання; практичні завдання виконані не всі або із значними зауваженнями);

«незадовільно» = 0 балів (невисвітлене питання, незадовільна відповідь зі значними помилками або відсутність відповіді, завдання не виконані або виконані невірно).

Підсумкова контрольна робота

Підсумкова контрольна робота складається з 14 завдань кожне з яких оцінюється у **1 бал**. Студент отримує відповідну кількість балів за виконану роботу за умови, якщо виконано мінімум 60% завдань. Тобто мінімальна кількість балів за ідсумкову контрольну роботу становить **9 балів**, максимальна – **14 балів** (в залежності від набраних балів).

Якщо студент не подолав нижню межу позитивного оцінювання, тобто набрав **8 балів і менше**, то така робота вважається не зарахованою і оцінюється в **0 балів**.

КАЛЕНДАРНИЙ КОНТРОЛЬ

№ атестації	Термін атестації	Умови отримання атестації
Перша атестація Осінній семестр	8-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 9 балів
Друга атестація Осінній семестр	15-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 15 балів
Перша атестація Весняний семестр	8-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 34 балів
Друга атестація Весняний семестр	15-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 40 балів

СЕМЕСТРОВА АТЕСТАЦІЯ СТУДЕНТІВ

Умова допуску до заліку	Критерій
Стартовий рейтинг	Не менше 60 балів

Семестровий контроль у формі заліку проводиться на останньому занятті з освітнього компонента. Здобувач отримує позитивну залікову оцінку за результатами його роботи протягом семестру, якщо у підсумку він набрав не менше 60 балів та виконав умови допуску до семестрового контролю.

Умовою допуску до семестрового контролю є позитивна оцінка за підсумкову контрольну роботу (≥ 6 балів), МКР (≥ 10 балів) та роботи на практичних заняттях (≥ 30 балів).

Студент виконує залікову контрольну роботу, якщо а) він виконав умови допуску до заліку, але його підсумковий рейтинг за семестр нижчий за 60 балів; б) він хоче підвищити поточну оцінку з освітнього компонента.

Якщо здобувач виконує залікову контрольну роботу, його попередній рейтинг скасовується і він отримує остаточну оцінку за її результатами.

Залікова контрольна робота оцінюється у 100 балів і містить завдання за темами освітнього компонента, прописаними у п. 5 цього силабусу.

Залікова контрольна робота проводиться у письмовій формі та складається з двох блоків, які відповідають змісту силабусу I і II семестрів. Кожен з цих блоків оцінюється (50) п'ятдесятьма балами.

Загальні критерії оцінювання залікової контрольної роботи:

«відмінно» – коректне виконання всіх завдань, що демонструє глибоке розуміння предмету вивчення й повну сформованість фахових компетентностей за відповідним освітнім компонентом (не менше 90% потрібної інформації);

«добре» – виконання всіх завдань з деякими помилками та/або неточностями, які свідчать про ґрунтовне розуміння теоретичних основ дисципліни й сформованість фахових компетентностей за цим освітнім компонентом на високому рівні (не менше 75% потрібної інформації);

«задовільно» – неповне виконання завдань з низкою помилок та/або неточностей, при якому студент демонструє фрагментарні знання з дисципліни (не менше 60% потрібної інформації);

«незадовільно» – незадовільне виконання завдань, що свідчить про недостатню сформованість передбачених фахових компетентностей, знань і вмінь (менше 60% потрібної інформації) або невиконання завдання.

Таблиця переведення рейтингових балів до оцінок за університетською шкалою

Бали	Оцінка за університетською шкалою
100 ... 95	Відмінно
94 ... 85	Дуже добре
84 ... 75	Добре
74 ... 65	Задовільно
64 ... 60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 36	Не допущено

9. Додаткова інформація з освітнього компонента

Відповідно до Положення про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, **набутих у неформальній / інформальній освіті** студенти мають можливість зарахувати результати свого навчання у інших формах освіти (наприклад, сертифікати про проходження дистанційних чи онлайн курсів за відповідною тематикою). Детальніше: https://document.kpi.ua/files/2020_7-177.pdf

Робочу програму освітнього компонента (силабус):

Розробили

доцент кафедри УМЛК к. філол. н., Онуфрієнко Олена Петрівна

ст. викладач кафедри УМЛК Кушлаба Михайло Петрович

Старша викладачка кафедри ТППНМ Труцуненко Ірина Іванівна

Ухвалено

кафедрою теорії, практики та перекладу німецької мови ФЛ (протокол № 11 від 11.06.2024 р.)

Погоджено

Методичною комісією ФЛ (протокол № 12 від 26.06.2024 р.)